



BASILIEK VAN DE HEILIGE NICOLAAS AMSTERDAM



DE HEILIGE LITURGIE
VAN DE ZESDE ZONDAG NA PASEN

OVER DE LITURGIE

De liturgie wil een ruimte scheppen waarbinnen God en mens elkaar kunnen ontmoeten en de mens geïnspireerd en gevoed de kerk weer kan verlaten. God belijden we als een mysterie die zich heeft laten kennen (geopenbaard) als Vader, Zoon en heilige Geest, liefdevol betrokken op ieder mens. De ervaring van mysterie en ontmoeting in de openbaring mogen samengaan in ieder van ons op eigen wijze, steeds als we samenkomen in de kerk.

De zondagse eucharistieviering in de Nicolaasbasiliek is de liturgie van de universele Rooms-katholieke kerk, en heeft daarbinnen een eigen karakter. Trefwoorden daarbij zijn aandacht, rust en stilte. Stilte is er bijvoorbeeld na de preek en in de voorbeden. Rust is er in het hele verloop van de viering. Aandacht en streven naar kwaliteit is er bij alles wat we doen.

Een belangrijk onderdeel van de liturgie vormt de muziek. Er worden psalmen gezongen uit het Abdijboek; ze zijn vertaald door Ida Gerhardt en Marie van der Zeyde, en getoonzet door Benedictijner en Cisterciënzer monniken op basis van het gregoriaans. Deze monastieke traditie, 'abdijliturgie', wordt verrijkt door meerstemmige zang uit de rijke muzikale traditie van de kerk, door professionele zangers, en orgelspel.

U bent welkom in onze geloofsgemeenschap. Als u (actief of passief) betrokken wilt zijn bij de Basiliek, kunt u zich inschrijven. Inschrijfformulieren liggen achter in de kerk.

Pastoraat:

Pastoor Drs. Eric (H.A.) Fennis: tel. 06 – 5460 1318
E-mail: EFennis@bisdomhaarlem-amsterdam.nl

Voor overige informatie:

St. Nicolaasbasiliek, Prins Hendrikkade 73, 1012 AD Amsterdam. tel. 020 – 330 7812
Telefonisch bereikbaar van 10.00 - 12.00 uur maandag t/m woensdag en zaterdag (*Uitzonderingen tijdens vakantieperioden*)

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. Parochie H. Nicolaas

Website van de parochie: www.nicolaas-parochie.nl

E-mail: info@nicolaas-parochie.nl

Muziek in de Basiliek

Wat er gezongen wordt tijdens de diensten is iedere vrijdag vermeld op de website van Muziek in de Nicolaas:

Website: www.muzeikindenicolaas.nl

E-mail: info@muzeikindenicolaas.nl

Wij verzoeken u vriendelijk uw mobiele telefoon uit te zetten.

Live-stream Heilige Mis

Vanuit deze kerk worden beeld en geluid van de vieringen uitgezonden via internet. De streams zijn ten behoeve van mensen die niet bij de mis aanwezig kunnen zijn. Indien u niet in beeld wilt komen, kunt u plaatsnemen op de bidstoelen in de linker zijbeuk van de kerk.

Internet streaming of Mass

Please note that our church services are live-streamed on the internet for those who are unable to be here. The separate chairs in the left aisle will remain out of view of the cameras.

TREDEN VOOR ZIJN AANSCHIJN *The Introductory Rites*

INTREDEZANG: (*Abdijboek, Kantiek Apocolyps 19: 1,2 5-7*)

Refrein: *eerst koor, dan allen*

Al - le - lu - ia! Heil, eer en macht aan on - ze God,
wiens oor - de - len waar zijn en recht. Al - le - lu - ia!

Koor:

Looft onze God, zijn knechten, allen, Godvrezenden, kleinen en groten.
Aanvaard heeft Hij zijn koningschap, de Heerser van het al.

Refrein (*allen*)

Laat ons dan blij zijn, juicht Hem toe, brengen wij Hem de eer.
Gekomen is de bruiloft van het Lam, en zijn bruid heeft zich getooid.

Refrein (*allen*)

Glorie aan de Vader almachtig, aan zijn Zoon Jezus Christus, de Heer,
aan de Geest die ons bijstaat en helpt in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Refrein (*allen*)

KRUISTEKEN & BEGROETING (*allen staan*)

Celebrant: In de Naam van de Va - der en de Zoon en de Hei - li - ge Geest. *Allen:* A - men.

Celebrant: De ge - na - de van de Heer Je - zus Chris - tus, de lief - de van God,
Allen: en de ge - meen - schap van de Hei - li - ge Geest zij met u al - len. En met uw geest.

INLEIDEND WOORD

BOETERITUS

Vz: Heer, ont - ferm U o - ver ons. *Allen:* Wees ons ge - na - dig.

Vz: Toon ons, Heer, uw barm - har - tig - heid. *Allen:* En schenk ons uw heil.

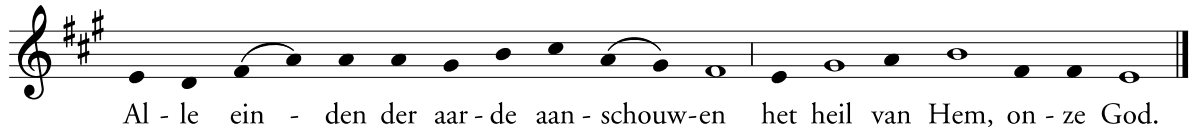
Pr: Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, on - ze zon - den ver - ge - ven
en ons ge - lei - den tot het eeu - wig le - ven. *Allen:* A - men.

LITURGIE VAN HET WOORD *The liturgy of the Word*

EERSTE LEZING: Handelingen 10: 25-26, 34-35, 44-48

TUSSENZANG: Psalm 98 (*Abdijboek, beurtzang naar psalm 98a*)

Refrein: *eerst koor, dan allen*



Koor:

Zingt voor de Heer een nieuw lied, want wonderen heeft Hij gedaan;
triomf heeft zijn hand Hem gebracht, overwinning zijn heilige arm.

Refrein (*allen*)

De Heer openbaarde zijn heil; Hij heeft voor de ogen der volken onthuld zijn gerechtigheid,
zijn goedheid bleef Hij, zijn trouw jegens het huis Israël indachtig.

Refrein (*allen*)

Juicht, aarde alom, voor de Heer, zet de zang in, speelt op de snaren,
psalmzingt de Heer bij de citer, bij de citer, bij tokkelmuziek;
met trompetten, met helle bazuin, schalt triomf voor de koning, de Heer.

Refrein (*allen*)

TWEEDE LEZING: 1 Johannes 4: 7-10

ALLELUIA-VERS (*allen staan*)

Refrein: *eerst koor, dan allen*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Als ie-mand Mij lief-heeft, zal hij mijn woord on - der-hou - den;

mijn Va - der zal hem lief - heb - ben, en wij zul - len tot hem ko - men. *Alleluia (allen)*

HET HEILIG EVANGELIE: Johannes 15: 9-17

Celebrant De Heer zij met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Johannes.

Allen **Lof zij U, Christus.**

BEURTZANG na het evangelie

1. Schola 2. Allen



De Heer is waar-lijk ver-re-zen. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Schola Allen



Hij is aan Si-mon ver-sche-nen. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Schola Refrein: Allen



Eer aan de Va-der en — de Zoon en de hei - li - ge Geest. _

HOMILIE

GELOOFSBELIJDENIS *Allen staan*



Ik geloof in Gód — de almach ti ge Váder Schepper van hemel en áar de.

***Allen* En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Héer,
die ontvangen is van de heilige Geest,**

Koor geboren uit de maagd María, die geleden heeft onder Pontius Pilátus,
is gekruisigd, gestorven en begraven,

***Allen* die nedergedaald is ter h́elle, de derde dag verreezen uit de dóden,
die opgestegen is ten hemel,**

Koor zit aan de rechterhand van Gód, de almachtige Váder,
vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de doden.

***Allen* Ik geloof in de heilige Géést; de heilige katholieke ḱerk,
de gemeenschap van de heiligen;**

Koor de vergeving van de zónden; de verrijzenis van het líchaam;

***Allen* en het eeuwig leven. Amen.**

VOORBEDEN *Allen knielen*

Acclamatie bij de voorbeden: *allen zingen*



COLLECTE

We hope that you, our guests, feel at home at this celebration. In this country, church and state are separate, and we rely on our regular worshippers, and on you, our visitors for financial support. Your generous contribution helps to ensure the future of this Basilica and its community.

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. RK Parochie H Nicolaas



DE HEILIGE EUCHARISTIE The Liturgy of the Eucharist

OFFERTORIUMZANG: *Ave Maria Bruckner*

AANDRAGEN VAN DE OFFERGAVEN

Celebrant Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan worden door God, de almachtige Vader.

Allen **Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen,
tot lof en eer van Zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn heilige Kerk.**

GEBED OVER DE GAVEN

HET EUCHARISTISCH GEBED

Celebrant: De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Celebrant: Ver-heft uw hart. *Allen:* Wij zijn met ons hart bij de Heer.

Celebrant: Bren-gen wij dank aan de Heer on-ze God. *Allen:* Hij is on-ze dank-baar-heid waar-dig.

Celebrant

U danken wij, Heer God, omwille van uw heerlijkheid, en om heil en genezing te vinden zullen wij uw Naam verkondigen, al onze dagen, maar vooral in deze tijd bezingen wij U. Want ons paaslam, Christus, is voor ons geslacht. Aan Hem danken de kinderen van het licht hun geboorte tot eeuwig leven. Aan Hem danken Gods uitverkorenen hun toegang tot het Rijk der hemelen. Want door zijn sterven zijn wij van de dood verlost, door zijn verrijzenis zijn ook wij ten leven opgewekt. Vreugde om het paasfeest vervult ons, mensen die op aarde wonen, vreugde vervult de engelen in de hemel, de machten en de krachten die U loven, die U dit lied toejuichen zonder einde: (*t: AM prelatie II van Pasen*)

The musical score is written on four staves in G major (one flat) and 4/4 time. The first two staves are marked 'Koor:' and the last two 'Allen:'. The lyrics are: 'Hei - lig, Hei - lig, hei-lig de Heer, de God der he - mel-se mach - ten! Vol_ zijn he-mel en aar - de van uw heer-lijk - heid. Ho - san - na in den ho - ge! Ge - ze - gend hij die komt in de naam des He - ren. Ho-san-na in den ho - ge!'.

Celebrant

Hemelse Vader, met eerbied noemen wij uw Naam. Altijd zijt Gij met ons op weg, en dichter dan wij durven dromen, zijt Gij bij ons wanneer uw Zoon ons samenbrengt rond deze tafel, waar wij uw liefde vieren met brood en beker. Zoals eens op de weg naar Emmaüs ontsluit Hij nu voor ons de Schrift en wij herkennen Hem bij het breken van het brood. Daarom bidden wij, almachtige God: beadem met uw Geest dit brood en deze wijn zodat Jezus Christus in ons midden komt met de gaven van zijn lichaam en zijn bloed.

Want op de avond voor zijn lijden nam Hij onder de maaltijd brood en sprak tot U het dankgebed. Hij brak het brood en gaf het aan zijn leerlingen terwijl Hij zei: Neemt en eet hiervan, gij allen, want dit is mijn Lichaam, dat voor u gegeven wordt.

Zo nam Hij ook de beker met wijn en sprak opnieuw het dankgebed. Hij gaf hem aan zijn leerlingen en sprak: Neemt deze beker en drinkt hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe altijddurende Verbond, dit is mijn Bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijft dit doen om Mij te gedenken.

The musical score is written on three staves in G major (one flat) and 4/4 time. The first staff is marked 'Celebrant:' and the second and third 'Allen:'. The lyrics are: 'Ver - kon - di - gen wij het my - ste - rie van het ge - loof. Als wij dan e - ten_ van dit brood en drin-ken uit de - ze be - ker, ver - kon - di - gen wij de dood des He - ren tot - dat Hij komt.'

Celebrant

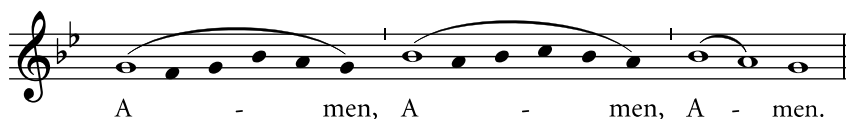
Oneindig goede Vader, wij vieren de gedachtenis van onze verzoening en wij verkondigen de liefde die Gij ons betoont. Uw Zoon is door het lijden en de dood gegaan, en, tot nieuw leven opgewekt, is Hij ingetreden in uw heerlijkheid. Zie met genegenheid neer op dit offer en erken erin uw eigen Zoon die zijn leven heeft gegeven en zijn bloed vergoten opdat voor alle zoekers de weg naar U, Vader, geopend en begaanbaar zij. Barmhartige Vader, schenk ons de geest van liefde die in Jezus was zodat de kerk, bemoedigd en gesterkt, opbloeit tot nieuw leven.

Bevestig de band van eenheid tussen allen die tot gemeenschap geroepen en begenadigd zijn, rondom paus Franciscus en onze bisschop Johannes. Maak uw kerk te midden van een verdeelde wereld tot een instrument dat geloofwaardig en volhardend de eenheid en de vrede dient.

Erbarm U, Vader, over onze broeders en zusters die in de vrede van Christus naar U zijn teruggekeerd, en over alle gestorvenen waarvan Gij alleen het geloof hebt gekend. Breng hen tot het licht van de verrijzenis. En als ook onze weg ten einde loopt, neem ons dan op in uw huis, waar plaats is voor velen. Schenk ons de vervulling van onze levenslange hoop: overvloedig leven in uw heerlijkheid. Laat ons toe in de gemeenschap van uw heiligen; dat wij met Maria, de Maagd en Moeder Gods, met uw apostelen en martelaren, en al de anderen die U genegen zijn, dankbaar uw Naam aanbidden en U prijzen door Jezus Christus, onze Heer. (*t: AM Canon XIId*)

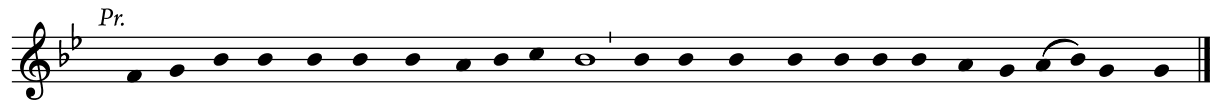
Door Hem en met Hem en in Hem zal uw naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest hier en nu en tot in eeuwigheid.

Allen:



COMMUNIERITUS The Communion Rite

ONZE VADER



UITNODIGING VOOR DE COMMUNIE

Celebrant Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd des Heren.
Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Allen **Heer, ik ben niet waardig, dat Gij tot mij komt,**
maar spréék en ik zal gezond worden.

De mensen in de zijbeuken gaan eerst ter communie; daarna de mensen uit het middenschip. Wie niet gewoon is ter communie te gaan, wordt uitgenodigd toch naar voren te komen om, als teken van verbondenheid, de zegen te ontvangen. Wilt u dit dan even aangeven aan degene die de communie uitreikt.

(To receive Communion, those sitting in the side aisles are invited to come up first, followed by those in the centre nave. Those who do not normally receive communion can join the lines and ask for a blessing, or simply stay seated if they wish.)

COMMUNIEMOTETTEN: *Benedictus Dominus Rheinberger*
O salutaris hostia Elgar

MOMENT VAN STILTE

COMMUNIEZANG: Antifoon N.T. 206 (*t. Johannes 15, 15*) & Psalm 67

Koor:

Ik noem u geen die-naars meer, maar vrienden;
want ik heb u alles bekend gemaakt wat ik van de Vader heb gehoord.

God zij ons genadig, Hij zegene óns,
doe zijn aanschijn over ons líchten:

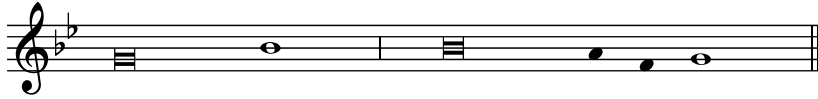
Allen (per strofe afgewisseld door het koor)

dat op aarde uw weg zij gewéten,
onder alle volken uw héil,

en de volken U loven, o Gód,
U loven de volken tesámen,

elk land deelt in de jubelende blijdschap,*
want Gij richt de volken naar récht.
Gij leidt alle landen op áarde.

En de volken loven U, Gód,
U loven de volken tesámen.



**De aarde gaf haar gewás:
God, onze God, wil ons zégenen.**

Hij wil ons zegenen, Gód.
Eerbied voor Hem en ontzag*
tot de verste einden der áarde!

(allen staan en buigen voor de doxologie)

**Eer zij de heerlijkheid Góds:
Vader, Zoon en heilige Géest.**

(allen richten zich weer op)

Zo was het in den beginne,*
zo zij het thans en voor ímmer;
tot in de eeuwen der eeuwen. Ámen.

De antifoon wordt herhaald (koor)

GEBED NA DE COMMUNIE

ZENDING EN ZEGEN The Blessing & Dismissal

Voorganger: De Heer zij met U. *Allen:* En met uw geest.

Voorganger: Mo - ge de Heer u ze - ge - nen en be - hoe - den. *Allen:* A - men.

Voorganger: Mo - ge de Heer de glans van zijn ge - laat o - ver u spre - den en u ge - na - dig zijn. *Allen:* A - men.

Voorganger: Mo - ge de Heer zijn ge - laat naar u ke - ren en u zijn vre - de schen - ken. *Allen:* A - men.

Voorganger: Ze - ge - ne u de al - mach - ti - ge God, Va - der, Zoon en hei - li - ge Geest.

Allen: A - men, *Voorganger:* a - men. *Allen:* Gaat nu al - len heen in vre - de. Wij dan - ken God.

SLOTIED

Allen zingen

Mijn schild en - de be - trou - wen zijt Gij, O God mijn Heer,

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are written below the treble staff. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Op U zo wil ik bou - wen, Ver - laat mij nim - mer - meer.

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the treble staff. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

Dat ik doch vroom mag blij - ven, uw die - naar t'al - ler stond,

The third system of musical notation continues the melody and accompaniment. The lyrics are written below the treble staff. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

De ti - ran - nie ver - drij - ven die mij mijn hart door - wondt.

The fourth system of musical notation concludes the piece. The lyrics are written below the treble staff. The bass staff continues the harmonic accompaniment.